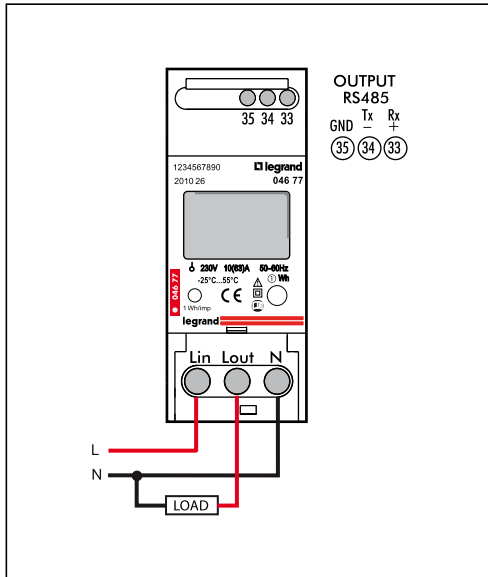


- Compteur de courant alternatif
- Wisselstroomteller
- Alternating Current Meter

- Wechselstromzähler
- Contador de corriente alterna
- Contatore di corrente alternata

0046 77



<b>U</b>	230 V~	CAT = III
<b>I</b>	$I_b = 10 \text{ A}$	$I_{max} = 63 \text{ A}$
	RS 485	
<b>LED</b>	$R_L$ 1 Wh/Imp	
<b>P</b>	1,1 W	
	10...16 mm <sup>2</sup> 10...16 mm <sup>2</sup> 8 mm	
	- 25 °C ... +55 °C	
	- 25 °C ... +60 °C	
<b>IP</b>	30	

**Consignes de sécurité**

Ce produit doit être installé conformément aux règles d'installation et de préférence par un électricien qualifié. Une installation et une utilisation incorrectes peuvent entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie. Avant d'effectuer l'installation, lire la notice, tenir compte du lieu de montage spécifique au produit. Ne pas ouvrir, démonter, altérer ou modifier l'appareil sauf mention particulière indiquée dans la notice. Tous les produits Legrand doivent exclusivement être ouverts et réparés par du personnel formé et habilité par Legrand. Toute ouverture ou réparation non autorisée annule l'intégralité des responsabilités, droits à remplacement et garanties. Utiliser exclusivement les accessoires de la marque Legrand. Avant de procéder à l'installation de l'appareil, comparer les indications figurant sur la plaque signalétique avec les caractéristiques effectives du secteur (tension, courant, fréquence). N'utiliser en aucun cas un objet pointu (p. ex. tournevis) pour actionner les touches de programmation.



**Veiligheidsvoorschriften**

Dit product moet in overeenstemming met de installatievoorschriften en bij voorkeur door een vakbekwame elektricien worden geïnstalleerd. Bij een onjuiste installatie en een onjuist gebruik bestaat het risico van elektrische schokken of brand. Lees alvorens de installatie uit te voeren de handleiding door en houd rekening met de specifieke montageplaats van het product. U mag het apparaat niet openen, demonteren of wijzigen, tenzij dat specifiek in de handleiding wordt vermeld. Alle Legrand-producten mogen uitsluitend worden geopend en gerepareerd door personeel dat door Legrand is opgeleid en bevoegd verklaard. In geval van ongeoorloofd openen of repareren wordt geen enkele aansprakelijkheid aanvaard, vervalt het recht op vervanging en zijn de garanties niet meer geldig. Gebruik uitsluitend accessoires van het merk Legrand. Gebruik uitsluitend accessoires van het merk Legrand. Vóór inbouw van het apparaat dienen de gegevens van het typeplaatje met de werkelijke netwaarden (spanning, stroom, frequentie) te worden vergeleken. Geen spitse voorwerpen (bijv. schroevendraaier) gebruiken om de programmeertoetsen te bedienen.



**Safety notes**

This product should be installed in line with installation rules, preferably by a qualified electrician. Incorrect installation and use can lead to risk of electric shock or fire. Before carrying out the installation, read the instructions and take account of the product's specific mounting location. Do not open up, dismantle, alter or modify the device except where specifically required to do so by the instructions. All Legrand products must be opened and repaired exclusively by personnel trained and approved by Legrand. Any unauthorised opening or repair completely cancels all liabilities and the rights to replacement and guarantees. Use only Legrand brand accessories. Before installing the product compare the rating plate with the actual site power supply (voltage, current, frequency). Do not use a sharp object (such as a screwdriver) to push the programming buttons.



**Sicherheitshinweise**

Dieses Produkt darf nur durch eine Elektro-Fachkraft eingebaut werden. Bei falschem Einbau bzw. Umgang besteht das Risiko eines elektrischen Schlages oder Brandes. Vor der Installation die Anleitung lesen, den produktspezifischen Montageort beachten. Das Gerät vorbehaltlich besonderer, in der Betriebsanleitung angegebener Hinweise nicht öffnen, zerlegen, beschädigen oder abändern. Alle Produkte von Legrand dürfen ausschließlich von durch Legrand geschultes und anerkanntes Personal geöffnet und repariert werden. Durch unbefugte Öffnung oder Reparatur erlöschen alle Haftungs-, Ersatz- und Gewährleistungsansprüche. Ausschließlich Zubehör der Marke Legrand benutzen. Bevor das Gerät eingebaut wird, muss das Typenschild mit den tatsächlichen Netzgegebenheiten (Spannung, Strom, Frequenz) verglichen werden. Zur Betätigung der Programmier Tasten darf kein spitzer Gegenstand (z.B. Schraubendreher) verwendet werden.



**Indicaciones para la seguridad**

Este producto debe instalarse conforme a las normas de instalación y preferiblemente por un electricista cualificado. Una instalación y una utilización incorrectas pueden entrañar riesgos de choque eléctrico o de incendio. Antes de efectuar la instalación, leer las instrucciones, tener en cuenta el lugar de montaje específico del producto. No abrir, desmontar, alterar o modificar el aparato salvo que esto se indique específicamente en las instrucciones. Todos los productos Legrand deben ser abiertos y reparados exclusivamente por personal formado y habilitado por Legrand. Cualquier apertura o reparación no autorizada anula la totalidad de las responsabilidades, derechos a sustitución y garantías. Utilizar exclusivamente los accesorios de la marca Legrand. Antes de montar el equipo hay que asegurarse que los datos de la placa de características concuerdan con los de la red eléctrica (tensión, corriente, frecuencia). Para accionar las teclas de programación no deben emplearse objetos puntiagudos (por ejemplo destornilladores).



**Istruzioni di sicurezza**

Questo prodotto deve essere installato in conformità con le regole d'installazione e di preferenza da un elettricista qualificato. L'eventuale installazione e utilizzo improprio dello stesso possono comportare rischi di shock elettrico o incendio. Prima di procedere all'installazione, leggere attentamente le istruzioni associate e individuare un luogo di montaggio idoneo in funzione del prodotto. Non aprire, smontare, alterare o modificare l'apparecchio eccetto speciale menzione indicata nel manuale. Tutti i prodotti Legrand devono essere esclusivamente aperti e riparati da personale adeguatamente formato e autorizzato da Legrand. Qualsiasi apertura o riparazione non autorizzata comporta l'esclusione di eventuali responsabilità, diritti alla sostituzione e garanzia. Utilizzare esclusivamente accessori a marchio Legrand. Prima di montare l'apparecchio, occorre controllare i dati della targhetta accertando che corrispondano ai valori reali della rete di alimentazione (tensione, corrente, frequenza). Per azionare i tasti di programmazione non è consentito usare oggetti a punta (ad es. cacciaviti).



**AFFICHAGE**

LCD à 6 chiffres (00000,0 kWh)  
Résolution: 0,1 kWh  
Indication maximale: 99999,9 kWh  
Led métrologique: 1 Wh/imp

**ENTREE**

Tension de référence,  $U_N$ : 230 V

**Communication RS485**

Valeurs sélectionnables: 2400, 4800, 9600, 19200 Baud/second

Adresse: 1...255

Bit de parité: aucun, pair, impair

**DISPLAY**

LCD: 6 cijfers (00000,0 kWh)  
Resolutie: 0,1 kWh  
Maximale indicatie: 99999,9 kWh  
Meet-LED: 1 Wh/imp

**INGANG**

Nominale spanning,  $U_N$ : 230V

**Communicatie RS485**

Baudrate: 2400, 4800, 9600, 19200 baud/seconde

Adres: 1...255

Pariteitsbits: geen, even, oneven

• **DISPLAY**

LCD: 6 digit (00000,0 kWh)  
 Resolution: 0,1 kWh  
 Maximum display: 99999,9 kWh  
 Metering LED: 1 Wh/imp

**INPUT**

Reference voltage,  $U_n$ : 230 V

**RS485-Communication**

**Baud rate:** 2400, 4800, 9600, 19200 Baud/second

**Adress:** 1...255

**Parity bit:** none, even, odd

• **ANZEIGE**

LCD: 6-stellig (00000,0 kWh)  
 Auflösung: 0,1 kWh  
 Maximale Anzeige: 99999,9 kWh  
 Mess-LED: 1 Wh/imp

**EINGANG**

Nennspannung,  $U_n$ : 230V

**RS485-Kommunikation**

**Übertragungsgeschwindigkeit:** 2400, 4800, 9600, 19200 Baud/Sekunde

**Adresse:** 1...255

**Paritätsbits:** kein, gerade, ungerade

• **Tipo display:**

crystallo liquido, 6 cifre (00000,0 kWh)  
 Risoluzione: 0,1 kWh  
 Indicazione massima: 99999,9 kWh  
 LED metrologico: 1 Wh/imp

**INGRESSO**

Tensione nominale,  $U_n$ : 230V

**COMUNICAZIONE RS485 (CE2Dxx)**

**Indirizzo:** 1...255

**Velocità comunicazione:** 2.400 – 4.800 – 9.600 – 19.200 baud/s

**Bit parità:** nessuna – pari – dispari

• **INDICACIÓN**

LCD: 6 posiciones (00000,0 kWh)  
 Resolución: 0,1 kWh  
 Indicación máxima: 99999,9 kWh  
 LED de medición: 1 Wh/pulso

**ENTRADA**

Tensión nominal,  $U_n$ : 230V

**Comunicación RS485**

**Velocidad de transmisión:** 2400, 4800, 9600, 19200 baudios/segundo

**Dirección:** 1...255

**Bits de paridad:** ninguno, par, impar

- Programmation
- Programming
- Programación
- Programmering
- Programmierung
- Programação

006580  
kWh



cd 0000 cd 0000 cd 0000 cd 0000

- Mot-clé
- Kennwort
- Wachtwoord
- Code
- Password
- Contraseña

cd 1000

- Valeur standard = 1000
- Standaardwaarde = 1000
- Default value = 1000
- Voreinstellung = 1000
- Valor estándar = 1000
- Valore standard = 1000



Ad 255 Ad 005 Ad 001

- Adresse
- Adresse
- Adres
- Indirizzo
- Adress
- Dirección



br 240 br 480 br 960 br 192  
k k k k

- Vitesse de transmission (kb/sec)
- Übertragungsgeschwindigkeit (kb/sec)
- Baudrate (kb/sec)
- Velocità trasmissione (kb/sec)
- Transmission speed (kb/sec)
- Velocidad de transmisión (kb/s)



PY odd PY EVE PY non

- Bit de parité
- Paritätsbit
- Pariteitsbit
- Bit di parità
- Parity bit
- Bit de paridad



PC 1000 PC 0000 PC 0000

- Modification du mot-clé
- Kennwortänderung
- Wachtwoord wijzigen
- Modifica password
- Changing the password
- Cambio de contraseña



SAU inG

- Sauve
- Sichern
- Opslaan
- Salva
- Save
- Guardar

	Glossaire	Woordenlijst	Glossary	Glossar	Glossario	Glosario
<b>CrC</b>	CRC-Software	CRC-Software	CRC-Software	CRC-Software	CRC-Software	CRC-Software
<b>Ad</b>	Adresse de communication	Communicatieadres	Communication adress	Kommunikations-adresse	Indirizzo comunicazione	Dirección de comunicación
<b>br</b>	Vitesse de communication	Communicatiesnelheid	Communication speed	Kommunikationsgeschwindigkeit	Velocità comunicazione	Velocidad de comunicación
<b>PY</b>	Bit de parité	Pariteitsbit	Parity bit	Paritätsbit	Bit di parità	Bit de paridad
<b>non EVE odd</b>	Aucun	Geen	None	Kein	Nessuna	Ninguno
	Pair	Even	Even	Gerade	Pari	Par
	Impair	Oneven	odd	Ungerade	Dispari	Impar
<b>PASS</b>	Mot-clé	Wachtwoord wijzigen	Changing Password	Kennwortänderung	Modifica password	Cambio de contraseña

- **Affichage des anomalies**
- **Foutindicaties**
- **Anomaly display**
- **Fehleranzeigen**
- **Visualizzazione anomalie**
- **Indicaciones de error**



①



②



③

#### • AFFICHAGE DES ANOMALES

- ①  
Erreur de lecture / sauvetage temporisé de l'énergie.  
Symbole allumé sur toutes les pages de affichage.  
Valeur lue pas fiable, envoyer l'appareil au constructeur.
- ②  
Erreur de lecture au démarrage des paramètres d'installation.  
Symboles allumés sur toutes les pages de affichage.  
Eteindre et rallumer l'appareil, vérifier les données d'installation.  
Appuyer sur touche, lire l'énergie et envoyer l'appareil au constructeur.
- ③  
Erreur de lecture au démarrage des constantes métrologiques d'étalonnage.  
Eteindre et rallumer l'appareil.  
Si le défaut persiste, envoyer l'appareil au constructeur.

#### • FOUTINDICATIES

- ①  
Leesfout / pulsgestuurde opslag.  
Alle symbolen op de displaypagina's zichtbaar.  
De afgelezen waarde is onbetrouwbaar. Het apparaat naar de fabrikant sturen, a.u.b.
- ②  
Leesfout bij het instellen van de setup parameters.  
Alle symbolen op de displaypagina's zichtbaar.  
Het apparaat uit- en inschakelen en de setup bestanden controleren.  
Toets indrukken, energie aflezen en het apparaat naar de fabrikant sturen.
- ③  
Leesfout bij het instellen van de metrologische constanten voor de kalibratie.  
Het apparaat uit- en inschakelen.  
Als de fout blijft optreden, dient het apparaat naar de fabrikant gestuurd te worden.

#### • ANOMALY DISPLAY

- ①  
Read error / timed energy backup.  
Turned on symbol on to all the display pages.  
Unreliable read value, send the device to the manufacturer.
- ②  
Read error when the setup parameters are triggered.  
Turned on symbols on to all the display pages.  
Turn off and turn on the meter, verify the setup data.  
Press button, read the energy and send the device to the manufacturer.
- ③  
Read error when the metrological and calibration constants are triggered. Turn off and turn on the meter.  
If the defect persists, send the device to the manufacturer.

#### • VISUALIZZAZIONE ANOMALIE

- ①  
Errore di lettura / salvataggio temporizzato dell' energia.  
Simbolo acceso su tutte le pagine di visualizzazione.  
Valore letto non affidabile, inviare dispositivo al costruttore.
- ②  
Errore di lettura all'avvio dei parametri di setup.  
Simboli accesi su tutte le pagine di visualizzazione.  
Spegner e riaccendere, verificare i dati di setup.  
Premere il tasto, leggere energia e inviare dispositivo al costruttore.
- ③  
Errore di lettura all'avvio delle costanti metrologiche di calibrazione.  
Spegner e accendere il dispositivo.  
Se il difetto persiste inviare il dispositivo al costruttore.

#### • FEHLERANZEIGE

- ①  
Lesefehler / zeitlich gesteuerte Speicherung der Energie.  
Alle Symbole auf den Anzeigeseiten sichtbar.  
Abgelesener Wert ist unzuverlässig, senden sie das Gerät zum Hersteller.
- ②  
Lesefehler beim Start der Setup-Parameter.  
Alle Symbole auf den Anzeigeseiten sichtbar.  
Gerät aus- und einschalten; prüfen sie die Setup-Daten.  
Drücken Sie die Taste, lesen sie die Energie und senden das Gerät zum Hersteller.
- ③  
Lesefehler zum Start der metrologischen Eichungskonstanten.  
Gerät aus- und einschalten.  
Wenn der Fehler weiterhin besteht, senden sie das Gerät zum Hersteller.

#### • INDICACIÓN DE ERRORES

- ①  
Error de lectura / memorización temporizada de la energía.  
Todos los símbolos son visibles en las páginas de visualización.  
El valor leído no es fiable, envíe el aparato al fabricante.
- ②  
Error de lectura al iniciar los parámetros de instalación.  
Todos los símbolos son visibles en las páginas de visualización.  
Desconectar y volver a conectar el aparato; compruebe los datos de instalación.  
Pulse la tecla, lea la energía y envíe el aparato al fabricante.
- ③  
Error de lectura al iniciar las constantes meteorológicas de calibración.  
Desconectar y volver a conectar el aparato.  
Si el error persiste, envíe el aparato al fabricante.

- Interrogation des valeurs mesurées
- Meetwaarden opvragen

- Reading the measured value
- Messwertabfrage

- Lectura de valores de medición
- Lettura del valore di misurazione

